



## CONTACT

+216 54711524

yakoubimohamed@fss.u-sfax.tn

<https://www.linkedin.com/in/yaakoubi-mohamed/>

<https://github.com/mohamedyaakoubi>

Portfolio

Sfax, Tunisia

## EDUCATION

Licentiate Degree in  
Computer Science  
Faculty of sciences in Sfax  
2024-2027

Integrated Praparatory  
Cycle in Computer Science  
Faculty of sciences in Sfax  
2021-2024

Baccalaureate in  
Experimental Sciences  
SECONDARY HIGH SCHOOL  
FERIANA  
2020-2021

## LANGUAGES

Arabic ●●●●●

English ●●●●○

French ●●●○○

German ●○○○○

# MOHAMED YAAKOUBI

## EMERGING AI AND TECHNOLOGY SPECIALIST

### ABOUT ME

Driven, adaptable, and passionate about advancing technology, I am a fast learner who thrives on tackling complex challenges and acquiring new skills quickly. With hands-on experience in **AI**, **web development**, and **localization**, I seek opportunities that foster innovation and personal growth. I am dedicated to leveraging my technical and problem-solving abilities to create solutions that make a meaningful difference. Eager to join collaborative environments, I aim to contribute effectively and grow alongside motivated teams.

### WORK EXPERIENCE

Feb 2025 - Present  
DeepL | Sfax (Remote)  
**Linguistic Editor**

- Evaluate and refine AI-generated Arabic-English translations for accuracy and fluency.
- Identify translation errors, provide corrections, and explain linguistic issues.
- Work on diverse language tasks, including quality assessment and transcreation.
- Collaborate with DeepL's Language Data team to enhance AI translation models.

Nov 2024 - Present  
RWS | Sfax (Remote)  
**Linguistic AI Evaluator - Arabic Maghrebi QA | Meta AI**

- Evaluate multilingual prompts and AI-generated responses in Arabic to refine advanced Large Language Models, including projects like Llama 4.
- Rank outputs based on quality metrics such as coherence, fluency, and cultural relevance to enhance AI-driven conversational tools.
- Provide detailed feedback to improve linguistic and contextual accuracy, ensuring alignment with diverse cultural and linguistic norms.

Jul 2024 - Present  
Uber | Sfax (Remote)  
**Localization Vendor Coordinator (via Volga Partners)**

- Evaluate Arabic and English AI-generated content for linguistic and cultural accuracy.
- Provide precise English to Arabic translations, maintaining nuance and relevance.
- Coordinate localization efforts to optimize user experience in both languages.
- Contribute to AI model improvements through data labeling and collaboration with teams.

Jul 2024 - Present  
Volga Partners | Sfax (Remote)  
**Language Data and Quality Reviewer**

- Provide language data and quality review services on a project basis.
- Collaborate directly with clients of Volga Partners to meet their specific needs.
- Ensure high-quality deliverables tailored to each unique project.

Mar 2020 - Present  
Unbabel | Sfax (Remote) ([REF Letter](#))  
**Freelance Editor (Arabic to English & English to Arabic)**

- Review and edit Arabic-English translations for accuracy, clarity, and style.
- Ensure linguistic integrity and cultural appropriateness in AI-assisted translations.
- Provide feedback to improve translation quality and consistency.
- Conduct quality checks to maintain high translation standards.

Feb 2024 - Aug 2024  
Toloka | Sfax (Remote)  
**Freelance AI Data Annotator**

- Conducted data labeling, image annotation, and text transcription for AI training.
- Ensured high-quality annotations to improve machine learning models.
- Worked on diverse projects across multiple industries.
- Collaborated with a global workforce to meet task requirements efficiently.





## CERTIFICATIONS

- [AI Hackathon Participation](#)
- [Artificial intelligence training](#)
- [Fullstack Development Bootcamp](#)
- [3D Printing Training](#)
- [IBM Artificial Intelligence Fundamentals - Course](#)
- [Cisco Netcad Networking Basics - Course](#)
- [Cisco Netcad Introduction to Cybersecurity - Course](#)

## PROJECTS

- **Potential (AI Hackathon | Abu Dhabi Spark Data)**  
Led a team to develop an **AI-powered search engine** designed to enhance data discovery for the Abu Dhabi Open Data Platform. Built with **Next.js**, **NLP**, and **real-time API indexing**, the system interprets complex queries, dynamically retrieves datasets, and delivers actionable insights. Its scalable, **API-first framework** empowers organizations to optimize data accessibility across sectors, driving innovation and efficiency. ([Watch Demo](#))
- **NotYet (AI Hackathon | UVT)**  
Led a team into developing a web application tailored to empower Tunisian students and job seekers. **NotYet** provides **CV analysis**, personalized career advice, and resources for remote work and freelancing opportunities. Built with **React**, **Firebase**, **Azure AI services**, and **prompt engineering**, it raises awareness about job scams and fosters continuous learning for self-improvement. ([Watch early prototype](#))
- **DocuMed (Bootcamp | MentorNations)**  
Led a team into developing a web application as a solution in the medical field, designed to streamline access to healthcare resources and enhance patient management. Built using **React** and **Firebase**, the app enables users to navigate medical information, manage appointments, and facilitate seamless interaction between patients and healthcare professionals.

## INTERESTS

-  Chess
-  Traveling
-  Camping
-  Gaming

Feb 2024 - Sep 2024  
[Premise](#) | Sfax (Remote)  
**Crowdsourced Data Contributor**

- Conducted surveys via Premise mobile app on various topics.
- Provided accurate data adhering to Premise's guidelines.
- Contributed to real-time insights for governments and businesses.
- Collaborated with global network of contributors.



## VOLUNTEERING

Apr 2024 - Present  
[TED Translators](#) | Sfax (Remote)  
**Subtitle Editor**

- **Translate and Subtitle TED Talks:** Use **Amara** software to translate and subtitle TED Talks into my native language, ensuring global accessibility.
- **Ensure Quality and Accuracy:** Maintain high translation standards while preserving the speaker's original message.
- **Collaborate with Other Translators:** Work with peers through the Amara CAT tool, valuing feedback for improvement.
- **Engage in Continuous Learning:** Enhance translation skills by exploring diverse topics. Contribute to Global Idea Exchange: Empower non-English speakers and facilitate the exchange of ideas worldwide.

Jul 2024 - Present  
[Pi Network](#) | Sfax (Remote)  
**KYC Validator (Know your customer)**

- Reviewing submitted identification documents for authenticity.
- Cross-referencing information against official records.
- Maintaining a high standard of accuracy and confidentiality.

## PROFICIENCY

- |   |   |   |
|---|---|---|
| ○ Development & Scripting:<br>HTML/CSS<br>Postman<br>Javascript | ○ Font-end Libraries/Frameworks:<br>React<br>Next.js  | ○ Office and Productivity:<br>Microsoft Word<br>Excel<br>PowerPoint<br>Teams<br>Outlook<br>Google Meet<br>Slack |
| ○ Database-as-a-Service:<br>Firebase                            | ○ Database Query Languages:<br>SQL  |   |
| ○ Version Control:<br>Git<br>Github                             | ○ Operating systems:<br>Linux<br>Windows  |   |
| ○ Programming Languages:<br>C<br>Python<br>Typescript           | ○ Tools:<br><b>IDEs:</b><br>Visual Studio Code<br>CodeBlocks<br>Pyscripter<br><b>CAT:(Computer-assisted translation)</b><br>Smartcat<br>Amara |   |
| ○ Cloud Computing:<br>Azure                                     |   |   |

## SOCIO-CULTURAL ACTIVITIES

- **Artificial Intelligence Training & Hackathon Participation**  
[Virtual University of Tunis](#)  
**6 weeks / AI Hackathon: 48 hours:**
  - Completed an online training course focused on AI, covering **machine learning**, **deep learning**, **ethical AI**, and **Azure AI**, developing foundational knowledge and practical skills.
  - Collaborated in a team of 4 to create an innovative AI solution during a 48-hour hackathon, achieving recognition by ranking in the top 10 teams among 26 and 100 selected participants.
  - Gained experience in fast-paced project development and teamwork under pressure.
- **Bootcamp Participation**  
[Develop4Nations](#)  
**Tunis, 6 weeks:**
  - Engaged in a fullstack development bootcamp focused on enhancing skills in both front-end and back-end technologies.
  - Organized by [MentorNations](#) and funded by the Australian Embassy, providing a collaborative learning environment with practical applications in software development.
  - Developed hands-on experience in project-based learning, including a web app solution in the medical field with a team of 3.
- **3D Printing Training:** Completed a 6-hour Introduction to 3D Printing Training conducted by the [American Corner Tunis](#) and funded by the US Embassy, gaining foundational knowledge in 3D modeling and printing techniques.